

Gebrauchsanleitung für Patienten

Bluemix Bleachinggel ist zum Aufhellen verfärbter Zähne bestimmt. **Nach Anleitung in der Zahnarztpraxis** wird das Gel zu Hause in eine individuell angefertigte flexible Schiene gefüllt und soll 2–4 Std. auf die Zähne einwirken.

Zusammensetzung

Carbamid-Peroxid, Glycerin, gepufferte Polycarbonsäure, Aroma, Süßstoff.

Allgemeine Hinweise und Gegenanzeigen

- nur zum Aufhellen von Zähnen benutzen.
- Füllungen und Zahnersatz werden nicht aufgehellt.
- kühle lichtgeschützte Lagerungen bei 2–8 °C, aber nicht einfrieren.
- Trägerschiene nicht überfüllen. Haut und Schleimhautkontakt vermeiden.
- keine Anwendung bei Allergie gegen die Inhaltsstoffe.
- nicht bei Schwangeren und während der Stillzeit anwenden.
- nicht bei Kindern, starken Rauchern und starkem Alkoholkonsum anwenden.
- Gel nicht mit Gewalt aus der Spritze drücken.

Nebenwirkungen

In Einzelfällen kann es zu Schleimhautreizungen und zu empfindlichen Zähnen kommen. Sollten die Beschwerden nach Behandlungsunterbrechung nicht abklingen, sollten Sie Ihren Zahnarzt aufsuchen.

Warnhinweis

Der Inhaltsstoff Carbamid-Peroxid wirkt reizend. Bei Augen- und Schleimhautkontakt mit viel Wasser spülen und ggf. einen Arzt konsultieren. Während der Aufhellungsbehandlung nicht essen oder rauchen.

So wird es gemacht

- Vor dem Aufhellen Zähne putzen und Zwischenräume reinigen.
- Bei Erstgebrauch Kappe der Plastikkanüle abbrechen und zum späteren Verschluss aufheben. **(1)**
- Vorsichtig kleine Mengen Gel (0,5 ml pro Schiene!) auf die den Zahnaußenseiten zugewandten Innenseiten der Schienen auftragen. **(2)**
- Kanüle mit der zuvor abgebrochenen Kappe wieder verschließen. **(3)**
- Trägerschienen ohne Druck einsetzen.
- Überschüsse mit Zahnbürste oder Finger entfernen. Nicht schlucken!
- **Tragedauer der Schienen 2–4 Stunden pro Tag.**
- Danach Trägerschienen und Zähne gründlich putzen und mit Wasser spülen. **(4)**
- Gereinigte Trägerschienen in die Aufbewahrungsbox legen und dann mit der Spritze im Aufbewahrungsbeutel kühl und lichtgeschützt lagern.
- Nach vier Tagen zeigen sich erste Ergebnisse. Nach 7 Tagen ist die Behandlung abgeschlossen.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Nur zum Gebrauch in der Mundhöhle unter zahnärztlicher Anleitung!

Instructions for use by patients

Bluemix bleaching gel is intended for brightening discoloured teeth. **In accordance with instructions given at your dentist's surgery (office)**, the gel is filled at home into the individually produced flexible tray and is supposed to take effect on the teeth for 2–4 hours.

Composition

Carbamide peroxide, glycerine, buffered polycarboxylic acid, e.g. banana aroma, artificial sweetener.

General remarks and contra-indications

- Use only for brightening teeth.
- Fillings and dentures are not brightened.
- **Store** in a cool, dark place **at 2–8 °C**, but do not freeze.
- Do not overfill the tray, avoid contact with skin and mucous membrane.
- Not to be used in the event of an allergy to the constituents.
- Do not use on pregnant women and during breast-feeding.
- Do not use on children, heavy smokers and in the case of high alcohol consumption.
- Do not use force to press the gel out of the syringe.

Side-effects

In individual cases, irritations of the mucous membranes and sensitive teeth may result. Should the symptoms not disappear after the interruption of treatment, you should consult your dentist.

Warning remark!

The component carbamide peroxide has an irritant effect. In the event of contact with eyes and mucous membranes, rinse with lots of water and if necessary consult a doctor.

Do not eat or smoke during brightening treatment.

This is how it is done

- Before brightening, brush your teeth and clean the interstices.
- When using for the first time, break off the cap of the plastic syringe and keep it for later closing. **(1)**
- Carefully apply small quantities of gel (0.5 ml per tray!) to the inside of the trays facing the outside face of the tooth. **(2)**
- Close the syringe again with the cap previously broken off. **(3)**
- Insert the trays without any pressure.
- Remove any surplus with a toothbrush or finger. Do not swallow it!
- **Length of time trays are to be worn 2–4 hours per day.**
- After that thoroughly brush trays and teeth and rinse with water. **(4)**
- Place cleaned trays in the storage box and store the syringes in a cool place.
- After four days, the first results can be seen. After 7 days, the treatment has been concluded.

Keep out of reach of children!

Only intended for use in the oral cavity!

Application only with specialist dental advice!

Instrucciones para el paciente

El Bluemix Bleaching Gel está concebido para el blanqueamiento de los dientes oscurecidos. **Después de la instrucción realizada en su consultorio odontológico**, se aplicará el gel en casa dentro de las bandejas flexibles a medida fabricadas donde éste deberá actuar sobre los dientes durante 2 a 4 horas.

Composición

Peróxido de carbamida, glicerina, ácido de policarbono amortiguado, p.ej. aroma de plátanos, edulcorante.

Indicaciones generales y contraindicaciones

- utilizar solamente para el blanqueamiento de los dientes
- rellenos y dentaduras postizas no son aclarados
- **conservación protegida** contra la luz y en lugar fresco **a una temperatura de 2–8 °C**, pero no debe ser congelado
- no sobrellenar las bandejas, evitar el contacto con la piel y las mucosas
- no aplicación en caso de alergia contra las sustancias activas
- no aplicación en las mujeres embarazadas y durante el período de lactancia
- no aplicación en los niños, fumadores excesivos y en caso de un alto consumo de alcohol
- no exprimir el gel con fuerza de la jeringa

Efectos secundarios

En casos aislados se han experimentado irritaciones de las mucosas y una sensibilidad de los dientes. En caso de que las molestias no se atenuen después de una interrupción del tratamiento, consulte al dentista.

¡Advertencias!

La sustancia activa de peróxido de carbamida tiene un efecto irritante. En caso de contactos con los ojos y las mucosas, lave con mucha agua y, dado el caso, consulte al médico. Durante el tratamiento de blanqueamiento no debe comer ni fumar.

Así es el procedimiento

- Antes del blanqueamiento limpiar los dientes e intersticios dentales.
- En el caso del uso inicial, separe la tapa de la cánula de plástico y guárdela para el cierre posterior. **(1)**
- Aplicar cuidadosamente una pequeña cantidad de gel (0,5 ml por bandeja) sobre la superficie interior de la bandeja que tendrá contacto con la superficie exterior de los dientes. **(2)**
- Cerrar la cánula con la tapa antes separada.
- Colocar las bandejas sin presión. **(3)**
- Quitar excesos con el cepillo de dientes o el dedo. ¡No tragar!
- **Duración de la aplicación de las bandejas: 2–4 horas diarias.**
- Después limpiar cuidadosamente las bandejas y los dientes y lavarlos con agua.
- Meter las bandejas limpiadas en la caja de depósito y conservar las jeringas en lugar fresco. **(4)**
- Después de cuatro días se presentarán los primeros resultados. Después de siete días, el tratamiento estará acabado.

¡Mantener fuera del alcance de los niños!

¡Está concebido exclusivamente para el uso dentro de la cavidad bucal! ¡Aplicación sólo bajo asesoramiento especializado por dentistas!

Instruções de utilização para os pacientes

Bluemix Bleachinggel destina-se a branquear os dentes descoloridos. **De acordo com as instruções dadas no seu consultório de dentista**, encha as moldeiras flexíveis produzidas individualmente com o gel e deixe actuar durante 2–4 horas no conforto do seu lar.

Composição

Peróxido de carbamida, glicerina, ácido policarboxílico estabilizado, por exemplo, aroma de banana, adoçante artificial.

Instruções gerais e contra-indicações

- Usar apenas para branquear os dentes.
- Não branqueia obturações nem próteses dentárias.
- **Conservar** em local fresco e escuro **a 2–8 °C** mas não congelar.
- Não encher demasiado as moldeiras. Evitar o contacto com a pele e as mucosas.
- Não usar em caso de alergia aos componentes.
- Não utilizar em mulheres grávidas e durante a amamentação.
- Não utilizar em crianças, fumadores inveterados e em caso de consumo elevado de álcool.
- Não usar força para fazer sair o gel da seringa.

Efeitos secundários

Em alguns casos, podem ocorrer irritações das mucosas e sensibilização dos dentes. Se os sintomas não desaparecerem após a interrupção do tratamento, consulte o seu dentista.

Atenção!

O peróxido de carbamida tem um efeito irritante. Em caso de contacto com os olhos e as mucosas, lavar em água abundante e, se necessário, consultar um médico.

Não comer nem fumar durante o tratamento.

Modo de procedimento

- Antes de proceder ao branqueamento, lavar os dentes e limpar os intervalos entre os dentes.
- Na primeira vez, partir a tampa da cânula de plástico e guardá-la para depois voltar a fechar. **(1)**
- Aplicar cuidadosamente pequenas quantidades de gel (0,5 ml por moldeira) no interior das moldeiras virado para a superfície exterior do dente. **(2)**
- Fechar novamente a cânula com a tampa anteriormente partida. **(3)**
- Colocar as moldeiras sem fazer pressão.
- Remover os excessos com escova de dentes ou com os dedos. Não engolir!
- **Tempo de utilização das moldeiras: 2–4 horas por dia.**
- Em seguida, lavar bem as moldeiras e os dentes e enxaguar com água. **(4)**
- Colocar as moldeiras lavadas na respectiva caixa e as seringas em local fresco.
- Os primeiros resultados são visíveis após 4 dias. O tratamento estará concluído ao fim de 7 dias.

Mantener longe do alcance das crianças!

Usar apenas na cavidade oral!

Aplicação apenas sob orientação de um médico-dentista!

Home Bleaching

Home Bleaching

Bluemix® Home Bleachinggel 10/15 %

Gebrauchsanleitung
Instructions
Instrucciones
Instruções
Mode d'emploi
Istruzioni
Gebruiksaanwijzing

Mode d'emploi pour les patients

Le gel de blanchiment Bluemix est destiné à blanchir les dents colorées. Chez vous, vous injectez le gel dans la gouttière individuelle flexible fabriquée spécialement pour vous, conformément aux instructions de votre dentiste et vous le laissez agir sur les dents pendant 2 à 4 heures.

Composition

Peroxyde de carbamide, glycérine, acide de polycarbonate tamponné, par ex. arôme de banane, édulcorant de synthèse.

Remarques générales et contre-indications

- Utiliser uniquement pour blanchir les dents.
- Les plombages et les prothèses ne sont pas blanchis.
- **Stockage** au frais et à l'abri de la lumière entre 2 et 8 °C, mais ne pas congeler.
- Ne pas trop remplir la gouttière et éviter tout contact avec la peau et les muqueuses.
- Ne pas utiliser en cas d'allergie aux composants.
- Ne pas utiliser pendant la grossesse et l'allaitement.
- Ne pas utiliser chez les enfants, les grands fumeurs et les grands consommateurs d'alcool.
- Extraire le gel de la seringue sans forcer.

Effets secondaires

Dans certains cas, des irritations des muqueuses et une sensibilité des dents peuvent survenir. Si ces problèmes ne disparaissent pas après l'interruption du traitement, vous devriez consulter votre dentiste.

Avertissement !

Le composant peroxyde de carbamide a un effet irritant. En cas de contact avec les yeux et les muqueuses, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin si nécessaire. Ne pas manger ou fumer pendant le traitement de blanchiment.

Comment procéder

- Avant le blanchiment, brosser les dents et nettoyer les interstices dentaires.
- Lors de la première utilisation, casser le capuchon de la canule en plastique et le conserver pour la refermer ensuite. (1)
- Appliquer avec précaution de petites quantités de gel (0,5 ml par gouttière !) sur la face interne des gouttières qui sera en contact avec la face extérieure de la dent. (2)
- Refermer la canule avec le capuchon cassé auparavant. (3)
- Mettre les gouttières en place sans exercer de pression.
- Enlever les excédents de gel avec la brosse à dent ou le doigt. Ne pas avaler !
- **Durée de pose des gouttières 2 à 4 heures par jour.**
- Nettoyer ensuite les dents et les gouttières avec soin et rincer à l'eau. (4)
- Placer les gouttières nettoyées dans la boîte de rangement et stocker les seringues au frais.
- Les premiers résultats sont visibles au bout de quatre jours. Le traitement est achevé au bout de 7 jours.

Conservé hors de portée des enfants !

Utiliser seulement dans la bouche !

Utilisation seulement sous la surveillance de votre dentiste !

Istruzioni per i pazienti

Il gel Bluemix Bleaching è previsto per imbiancare i denti diventati più scuri. **Dopo una consulenza presso il vostro dentista a casa vostra potrete mettere il gel sulle barrette portanti flessibili e lasciarlo agire sui denti per 2-4 ore.**

Composizione

Carbamide-perossido, glicerina, acido policarbonato, ad es. aroma di banana, dolcificante.

Avvertenze generali e controindicazioni

- Utilizzare solo per imbiancare i denti.
- Otturazioni e protesi non cambiano colore.
- **Tenere a 2-8 °C** in luogo fresco e protetto dal sole, ma non far congelare.
- Non caricare troppo le barrette ed evitare il contatto con la pelle e la mucosa.
- Non utilizzare in caso di allergia dalle sostanze contenute.
- Non utilizzare per donne incinta e durante il periodo di allattamento.
- Non usare per bambini, forti fumatori e forti bevitori.
- Non premere con estrema forza sulla siringa per far fuoriuscire il gel.

Effetti collaterali

In singoli casi possono presentarsi irritazioni delle mucose e denti ipersensibili. Se questi effetti non spariscono dopo adeguata interruzione, interpellate il vostro dentista.

Avvertimento!

La sostanza carbamide-perossido ha un effetto irritante. In caso di contatto con gli occhi o la pelle lavare accuratamente con molta acqua e se necessario recarsi dal medico. Durante il trattamento di imbiancamento non mangiare e nemmeno fumare.

E così si fa

- Prima di tutto pulire accuratamente denti e loro intervalli.
- Dapprima togliere il cappuccio della cannula di plastica e conservarlo per richiuderla. (1)
- Applicare con molta cautela piccole quantità di gel (0,5 ml per ogni barretta) sul lato interno della barretta che guarda verso l'esterno del dente. (2)
- Richiudere la cannula col coperchio. Posizionare senza premere la barretta. (3)
- Rimuovere il gel di troppo con lo spazzolino dei denti o con le dita. Non inghiottirlo!
- **Portare la barretta da 2 a 4 ore quotidianamente.**
- Successivamente pulire accuratamente denti e barretta con l'acqua.
- Riporre le barrette nel cofanetto e le siringhe in luogo fresco e pulito. (4)
- I primi segni d'imbiancamento appariranno dopo quattro giorni. Il trattamento dura 7 giorni.

Conservare in posto inaccessibile ai bambini!

Destinato unicamente all'uso nella cavità orale!

Applicazione solo dopo consulenza del dentista!

Gebruiksaanwijzing voor patienten

Bluemix Bleachinggel is voor het bleken van verkleurde tanden ontwikkeld. Het gel wordt thuis in de speciale beetplaatjes (Trays) aangebracht, **die de tandarts voor u heeft gemaakt**. In de tandartspraktijk wordt u aangeleerd hoe u deze flexibele trays moet vullen en inbrengen, waarna het bleekmiddel 2-4 uur op de tanden moet inwerken.

Samenstelling

Carbamidperoxid, glycerin, polycarbonzuur, aroma en zoetstoffen.

Algemene indicatie en contra-indicaties

- Alleen voor het ophelderen van de tanden gebruiken.
- Vullingen en kronen worden niet opgehelderd.
- Het middel op een donkere plek **koel bewaren bij 2-8 °C**, niet invriezen.
- De trays niet te vol vullen, contact met de huid en slijmvlies vermijden.
- Niet gebruiken bij allergie voor de inhoudsstoffen.
- Niet tijdens de zwangerschap en borstvoeding gebruiken.
- Niet bij kinderen, sterke rokers en sterke alcoholconsumptie gebruiken.
- Het gel niet met geweld uit het spuitje drukken.

Bijwerkingen

In enkele gevallen kan het mondslijmvlies geïrriteerd raken en de tanden overgevoelig. Mocht echter na het staken van de behandeling geen verbetering optreden, moet u uw tandarts consulteren.

Waarschuwing!

De inhoudstof carbamidperoxid is prikkelend/agressief. Bij oog- of slijmvliescontact met veel water afspoelen, eventueel een arts consulteren. Tijdens de bleekbehandeling niet eten of roken.

Zo verloopt de procedure

- Poets voor het bleken eerst grondig u tanden.
- Voordat u het beetplaatje/tray gaat vullen, moet het witte afsluitkapje van het spuitje worden verwijderd. (1)
- Aansluitend draait u de applicatie tip er stevig op aan. Breng het Bluemix Bleaching Gel op de binnenkant van de tray aan, zoals u tandarts dit heeft aangegeven. Eén kleine druppel per tand is genoeg, daar waar het tandoppervlak gebleekt wenst te worden. (2)
- Na het vullen van de tray het afsluitkapje terug plaatsen op het spuitje om uitdrogen te voorkomen. (3)
- Nu kunt u de tray/beetplaatje over de tandboog plaatsen.
- Verwijder het overschot aan gel met de vinger of een drage tandenborstel. Niet inslikken!
- **Let op dat genoeg gel in het beetplaatje zit en draag deze minstens 2-4 uur per dag.**
- Reinig het beetplaatje telkens weer nagebruik met koud water en tandenborstel. Bewaar hem veilig in de box. (4)
- Indien de tanden overgevoelig worden kunt u de tanden behandelen met een fluoridehoudende gel of raadpleeg u tandarts.
- Indien enige tandoppervlakte meer verkleurd zijn dan andere, kunt u ook enkel deze tanden behandelen.
- Bij vitale elementen/cq. dodentanden is het raadzaam de tand rondom in het beetplaatje te vullen, zodat van alle kanten het gel kan inwerken.

Home Bleaching



Bluemix® Dental Produkte

Feilzer & Holfeld GbR
Endstraße 5 · 47441 Moers
Germany

Tel.: 08 00-2 58 36 49

Fax: 08 00-2 58 33 29

Tel. int.: +49-2 03-46 00 43

Fax int.: +49-2 03-46 07 17

E-mail: info@bluemix.de

www.bleachinggel.com



1



2

2-4 h



3



4